

# Руководство по эксплуатации

## Рабочий узел

VEGADIF 85



Document ID: 56677



# VEGA

## Содержание

<b>1</b>	<b>О данном документе.....</b>	<b>3</b>
1.1	Функция .....	3
1.2	Целевая группа.....	3
1.3	Используемые символы.....	3
<b>2</b>	<b>В целях безопасности.....</b>	<b>4</b>
2.1	Требования к персоналу .....	4
2.2	Надлежащее применение .....	4
2.3	Экологическая безопасность.....	4
<b>3</b>	<b>Описание изделия .....</b>	<b>5</b>
3.1	Структура .....	5
3.2	Принцип работы .....	5
3.3	Упаковка, транспортировка и хранение.....	5
<b>4</b>	<b>Монтаж .....</b>	<b>7</b>
4.1	Подготовка к монтажу .....	7
4.2	Порядок демонтажа прежнего рабочего узла .....	7
4.3	Порядок монтажа нового рабочего узла .....	9
<b>5</b>	<b>Начальная установка .....</b>	<b>11</b>
5.1	Начальная установка .....	11
<b>6</b>	<b>Содержание в исправности .....</b>	<b>12</b>
6.1	Действия при необходимости ремонта .....	12
<b>7</b>	<b>Демонтаж.....</b>	<b>13</b>
7.1	Порядок демонтажа.....	13
7.2	Утилизация .....	13
<b>8</b>	<b>Приложение .....</b>	<b>14</b>
8.1	Технические данные .....	14

### Указания по безопасности для Ex-зон



Для Ex-применений следует соблюдать специальные указания по безопасности, которые являются составной частью данного руководства по эксплуатации и прилагаются к нему для каждого поставляемого устройства с Ex-разрешением.

Редакция:2018-08-23

## 1 О данном документе

### 1.1 Функция

Данное руководство содержит необходимую информацию для монтажа, подключения и начальной установки устройства, а также важные указания по обслуживанию, устранению неисправностей, замены частей и безопасности пользователя. Перед пуском устройства в эксплуатацию прочитайте руководство по эксплуатации и храните его поблизости от устройства как составную часть устройства, доступную в любой момент.

### 1.2 Целевая группа

Данное руководство по эксплуатации предназначено для обученного персонала. При работе персонал должен иметь и исполнять изложенные здесь инструкции.

### 1.3 Используемые символы



#### ИД документа

Этот символ на титульном листе данного руководства обозначает идентификационный номер документа. Данный документ можно загрузить посредством ввода ID документа на [www.vega.com](http://www.vega.com).



#### Информация, указания, рекомендации

Символ обозначает дополнительную полезную информацию.



**Осторожно:** Несоблюдение данной инструкции может привести к неисправности или сбою в работе.



**Предупреждение:** Несоблюдение данной инструкции может нанести вред персоналу и/или привести к повреждению прибора.



**Опасно:** Несоблюдение данной инструкции может привести к серьезному травмированию персонала и/или разрушению прибора.



#### Применения Ex

Символ обозначает специальные инструкции для применений во взрывоопасных зонах.



#### Список

Ненумерованный список не подразумевает определенного порядка действий.



#### Действие

Стрелка обозначает отдельное действие.



#### Порядок действий

Нумерованный список подразумевает определенный порядок действий.



#### Утилизация батарей

Этот символ обозначает особые указания по утилизации батарей и аккумуляторов.

## **2 В целях безопасности**

### **2.1 Требования к персоналу**

Все описанные в данной документации действия и процедуры должны выполняться только обученным персоналом, допущенным к работе с прибором.

При работе на устройстве и с устройством необходимо всегда носить требуемые средства индивидуальной защиты.

### **2.2 Надлежащее применение**

Блоки электроники, передающая электроника, корпуса или рабочие детали являются запасными модулями для имеющихся датчиков.

### **2.3 Экологическая безопасность**

Защита окружающей среды является одной из наших важнейших задач. Принятая на нашем предприятии система экологического контроля сертифицирована в соответствии с DIN EN ISO 14001 и обеспечивает постоянное совершенствование комплекса мер по защите окружающей среды.

Защите окружающей среды будет способствовать соблюдение рекомендаций, изложенных в следующих разделах данного руководства:

- Глава "*Упаковка, транспортировка и хранение*"
- Глава "*Утилизация*"

## 3 Описание изделия

### 3.1 Структура

#### Комплект поставки

Комплект поставки включает:

- Рабочий узел
- Документация
  - Данное руководство по эксплуатации

### 3.2 Принцип работы

#### Область применения

Рабочий узел является сменным узлом для следующих датчиков:

- VEGADIF 85

### 3.3 Упаковка, транспортировка и хранение

#### Упаковка

Прибор поставляется в упаковке, обеспечивающей его защиту во время транспортировки. Соответствие упаковки обычным транспортным требованиям проверено согласно ISO 4180.

Упаковка прибора в стандартном исполнении состоит из экологически чистого и поддающегося переработке картона. Для упаковки приборов в специальном исполнении также применяются пенополиэтилен и полиэтиленовая пленка, которые можно утилизировать на специальных перерабатывающих предприятиях.

#### Транспортировка

Транспортировка должна выполняться в соответствии с указаниями на транспортной упаковке. Несоблюдение таких указаний может привести к повреждению прибора.

#### Осмотр после транспортировки

При получении доставленное оборудование должно быть незамедлительно проверено в отношении комплектности и отсутствия транспортных повреждений. Установленные транспортные повреждения и скрытые недостатки должны быть оформлены в соответствующем порядке.

#### Хранение

До монтажа упаковки должны храниться в закрытом виде и с учетом имеющейся маркировки складирования и хранения.

Если нет иных указаний, необходимо соблюдать следующие условия хранения:

- Не хранить на открытом воздухе
- Хранить в сухом месте при отсутствии пыли
- Не подвергать воздействию агрессивных сред
- Защитить от солнечных лучей
- Избегать механических ударов

#### Температура хранения и транспортировки

- Температура хранения и транспортировки: см. "Приложение - Технические данные - Условия окружающей среды"
- Относительная влажность воздуха 20 ... 85 %

**Подъем и переноска**

При весе устройств свыше 18 кг (39.68 lbs), для подъема и переноски следует применять предназначенные и разрешенные для этого приспособления.

## 4 Монтаж

### 4.1 Подготовка к монтажу

#### Инструменты

Для демонтажа имеющегося рабочего узла и монтажа запасного рабочего узла требуются следующие инструменты:

- Магнитная отвертка звездообразная размер T10 или шлицевая 4
- Клещи для стопорного кольца (исполнение для вала)
- Отвертка крестообразная, размер 1
- Отвертка плоская, 4 (для однокамерного корпуса из нержавеющей стали, а также двухкамерного корпуса из нержавеющей стали или алюминия)

### 4.2 Порядок демонтажа прежнего рабочего узла

#### Демонтаж блока электроники

Блок электроники находится в отсеке электроники. На рисунках ниже показано расположение отсека электроники в однокамерном и двухкамерном корпусе.

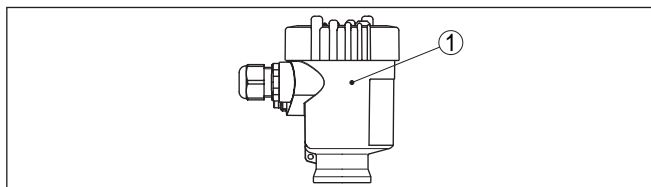


Рис. 1: Однокамерный корпус

1 Расположение отсека электроники

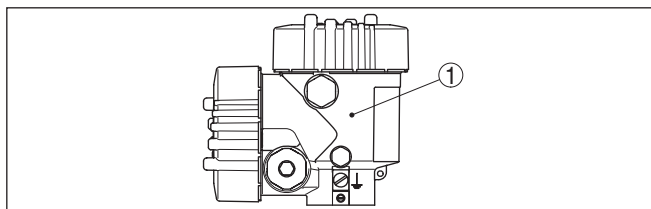


Рис. 2: Двухкамерный корпус

1 Расположение отсека электроники

Выполнить следующее:

1. Отключить питание.
2. Отвинтить крышку отсека электроники, а у алюминиевого двухкамерного корпуса также крышку отсека подключения.
3. Отключить провода от контактов в соответствии с руководством по эксплуатации датчика.
4. С помощью отвертки (звездообразной T 10 или шлицевой, размер 4) ослабить оба крепежных винта.

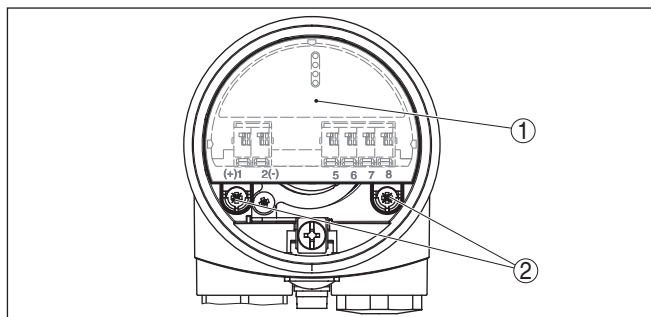


Рис. 3: Ослабить крепежные винты

- 1 Блок электроники
- 2 Крепежные винты (2 шт.)

5. Вынуть блок электроники, удерживая его за рычажки.

### Снять корпус.

Выполнить следующее:

1. С помощью крестообразной отвертки (размер 1) ослабить винты ограничительного уголка и стопорного кольца.

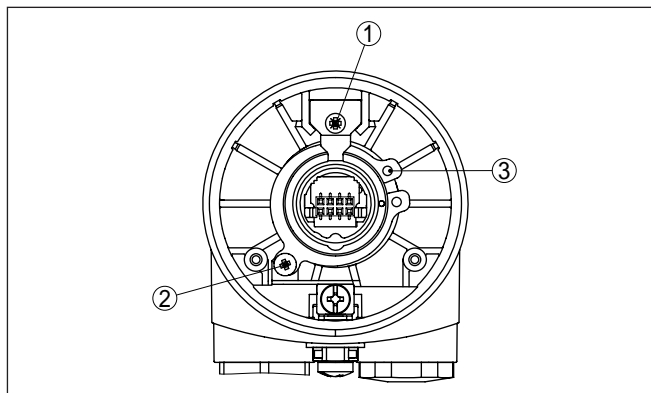


Рис. 4: Положение винтов и стопорного кольца, например, на пластиковом корпусе

- 1 Винт ограничительного уголка
- 2 Винт стопорного кольца
- 3 Стопорное кольцо

2. Клещами открыть и снять стопорное кольцо.
3. Ослабить стопорный винт на цоколе (зависит от исполнения корпуса).



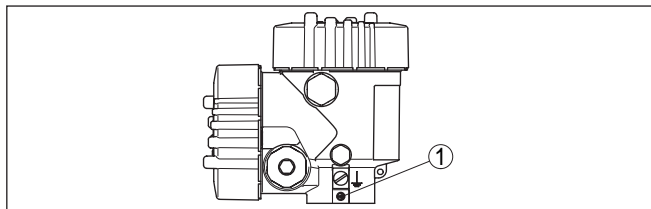


Рис. 5: Двухкамерный корпус

1 Положение стопорного винта

4. Снять корпус.

### 4.3 Порядок монтажа нового рабочего узла

1. Корпус надеть на новую рабочую часть.
2. Плоской отверткой затянуть стопорный винт на цоколе (зависит от корпуса).
3. С помощью клещей надеть стопорное кольцо.
4. С помощью крестообразной отвертки (размер 1) затянуть винты ограничительного уголка и стопорного кольца.
5. Аккуратно вставить снова блок электроники.



#### Информация:

Следить, чтобы штекер встал в правильное положение. Насечка должна стоять в позиции на "18.00 часов".

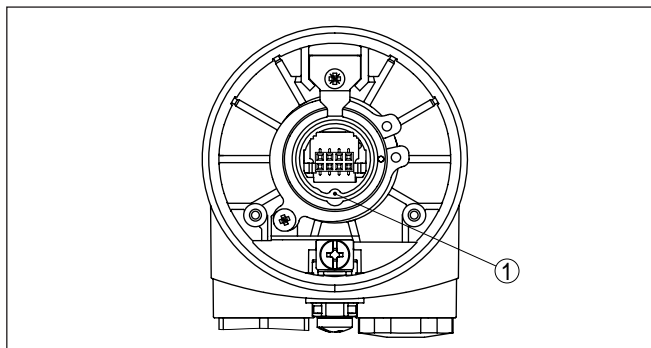


Рис. 6: Положение штекера

1 Насечка

6. С помощью отвертки (звездообразной, размер Т 10, или шлицевой, размер 4) затянуть оба крепежных винта.
7. Подключить провода к контактам в соответствии с руководством по эксплуатации датчика.
8. Завинтить крышку корпуса.

Замена рабочего узла выполнена.



При замене рабочего узла для применений во взрывоопасных зонах составляется соответствующий внутризаводской документ.

## 5 Начальная установка

### 5.1 Начальная установка

Пуск в эксплуатацию выполняется согласно Руководству по эксплуатации датчика.

## 6 Содержание в исправности

### 6.1 Действия при необходимости ремонта

Формуляр для возврата устройства на ремонт и описание процедуры можно найти в разделе загрузок [www.vega.com](http://www.vega.com).

Заполнение такого формуляра позволит быстро и без дополнительных запросов произвести ремонт.

При необходимости ремонта сделать следующее:

- Распечатать и заполнить бланк для каждого прибора
- Прибор очистить и упаковать для транспортировки
- Заполненный формуляр и имеющиеся данные безопасности прикрепить снаружи на упаковку
- Адрес для обратной доставки можно узнать у нашего представителя в вашем регионе. Наши региональные представительства см. на нашей домашней странице [www.vega.com](http://www.vega.com).

## 7 Демонтаж

### 7.1 Порядок демонтажа

Выполнить действия, описанные в п. "Монтаж" и "Подключение к источнику питания", в обратном порядке.

### 7.2 Утилизация

Запасной блок состоит из перерабатываемых материалов. Конструкция прибора позволяет легко отделить электронный блок.

#### Директива WEEE

Данное устройство не подлежит действию директивы EU-WEEE. В соответствии с параграфом 2 этой директивы, ее действие не распространяется на электрические и электронные устройства, если они являются частью другого устройства, которое не подлежит действию этой директивы. Таковыми являются, в том числе, стационарные промышленные установки.

Для утилизации устройство следует направлять прямо на специализированное перерабатывающее предприятие, не используя для этого коммунальные пункты сбора мусора.

При невозможности утилизировать устройство самостоятельно, обращайтесь к изготовителю.

---

## **8 Приложение**

### **8.1 Технические данные**

#### **Технические данные**

---

См. Руководство по эксплуатации соответствующего датчика.

A large grid of graph paper for taking notes, consisting of 20 columns and 30 rows of small squares.

Дата печати:

**VEGA**



Вся приведенная здесь информация о комплектности поставки, применении и условиях эксплуатации датчиков и систем обработки сигнала соответствует фактическим данным на момент.

Возможны изменения технических данных

© VEGA Grieshaber KG, Schiltach/Germany 2018



56677-RU-180828

VEGA Grieshaber KG  
Am Hohenstein 113  
77761 Schiltach  
Germany

Phone +49 7836 50-0  
Fax +49 7836 50-201  
E-mail: [info.de@vega.com](mailto:info.de@vega.com)  
[www.vega.com](http://www.vega.com)